

MEMORANDUM O SUGLASNOSTI
IZMEĐU
MINISTARSTVA TURIZMA REPUBLIKE HRVATSKE
I
MINISTARSTVA KULTURE I TURIZMA
REPUBLIKE AZERBAJDŽANA
O SURADNJI U PODRUČJU TURIZMA

Ministarstvo turizma Republike Hrvatske i Ministarstvo kulture i turizma Republike Azerbajdžana (u daljnjem tekstu “potpisnici”),

u želji za jačanjem prijateljskih odnosa i uzajamnog razumijevanja između dviju zemalja u razvoju turizma,

suglasili su se kako slijedi:

Članak 1.

Potpisnici će stvarati povoljne uvjete za razvoj dugoročne suradnje u području turizma na obostranu korist dviju zemalja.

Članak 2.

Potpisnici će promicati suradnju u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom i u okviru svojih nadležnosti, u slijedećim područjima:

A. Planiranje i razvoj: potpisnici će razmjenjivati stručna saznanja, publikacije, informacije, podatke i statističke pokazatelje u turizmu;

B. Marketing i promocija: potpisnici će poticati suradnju u području marketinga i promocije razmjenom publikacija i promidžbenog materijala, kao i studijskim posjetima za turističke stručnjake i predstavnike medija;

C. Suradnja između privatnih turističkih sektora: potpisnici će podržavati snažnu suradnju između turističkih sektora, organizatora turističkih putovanja, putničkih agenata i drugih tvrtki i ureda privatnog turističkog sektora u dvjema zemljama;

D. Ulaganja u turizam: potpisnici će poticati javni i privatni sektor na ulaganje u turizam. Poseban značaj bit će usmjeren na razvoj i provedbu turističkih projekata na dobrobit potpisnika.

Članak 3.

Potpisnici će provoditi ovaj Memorandum u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvom i u okviru svojih nadležnosti i dostupnosti sredstava.

Članak 4.

Potpisnici će poticati razmjenu stručnih saznanja vezano za organizaciju, vođenje i poslovanje turističkih tvrtki, kao i u području obrazovanja za turizam.

Članak 5.

U cilju osiguranja provedbe ovog Memoranduma, kao i koordinacije suradnje i praćenja provedbe zajedničkih projekata koji se provode u okviru ovog Memoranduma, potpisnici mogu osnovati Mješovitu radnu skupinu.

Članak 6.

Ovaj Memorandum ne stvara obveze prema međunarodnom pravu u odnosima između potpisnika.

Članak 7.

Svaki spor o tumačenju ili primjeni ovog Memoranduma riješit će se konzultacijama i pregovorima između potpisnika.

Članak 8.

Ovaj Memorandum može se izmijeniti uzajamnim pisanim pristankom potpisnika. Takva izmjena stupit će na snagu u skladu s postupkom predviđenim u članku 9. stavku 1. ovog Memoranduma.

Članak 9.

Ovaj Memorandum stupit će na snagu datumom primitka posljednje pisane obavijesti diplomatskim putem kojom se potvrđuje okončanje odgovarajućih unutarnjih postupaka potrebnih za stupanje ovog Memoranduma na snagu.

Svaki potpisnik može u svako doba okončati ovaj Memorandum pisanom obaviješću drugom potpisniku šest (6) mjeseci unaprijed.

Potpisano u Zagrebu dana 11. ožujka 2013. u dva izvornika, svaki na hrvatskom, azerbajdžanskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

**Za Ministarstvo turizma
Republike Hrvatske**

**Za Ministarstvo kulture i turizma
Republike Azerbajdžana**

